

Quick Setup Guide InPro 7250 Sensors



cs	Průvodce rychlým nastavením	2
da	Lynvejledning	6
de	Kurzanleitung	10
en	Quick Setup Guide	14
es	Guía de configuración rápida	18
fi	Pika-asetusopas	22
fr	Guide de paramétrage rapide	26
hu	Gyorsbeállítási útmutató	30
it	Guida alla configurazione rapida	34
ja	クイック セットアップ ガイド	38
ko	사용 매뉴얼	42
nl	Beknopte handleiding	46
pl	Podręcznik szybkiej konfiguracji	50
pt	Guia de Configuração Rápida	54
ru	Руководство по быстрой настройке	58
sv	Snabbguide	62
th	คู่มือการตั้งค่าอย่างรวดเร็ว	66
zh	快速设置指南	70

Řada InPro 7250

Průvodce rychlým nastavením

Obsah


1	Úvod	3
2	Bezpečnostní pokyny.....	3
3	Popis produktu	3
4	Instalace senzoru.....	4
5	Provoz.....	4
6	Údržba: Čištění senzoru	4
7	Ochrana životního prostředí.....	5
8	Záruka	5
9	Podmínky skladování	5
10	ES prohlášení o shodě.....	5

InPro je ochranná známka společnosti METTLER TOLEDO.


1 Úvod


Děkujeme vám za zakoupení indukčního senzoru vodivosti řady InPro™ 7250 od společnosti METTLER TOLEDO. Senzor je určen pro měření středních až vysokých hodnot vodivosti.


2 Bezpečnostní pokyny


 **Upozornění:** Před každým spuštěním senzoru je zapotřebí zkontrolovat:


- poškození spojovacích a upínacích prvků atd.
- úniky
- bezvadnou funkčnost
- povolení k použití v kombinaci s jinými zařízeními a zdroji

 **Upozornění:** Výrobce/dodavatel nenesе žádnou odpovědnost za jakékoli škody způsobené nepovoleným rozšířením zařízení nebo montáží náhradních dílů nepocházejících od společnosti METTLER TOLEDO. Veškerá související rizika přecházejí na provozovatele.

 **Upozornění:** Před uvedením senzoru do provozu se musí obsluha ujistit, že bylo schváleno jeho použití v kombinaci s jinými zařízeními nebo zdroji.

 **Upozornění:** Vadný senzor nesmí být instalován, ani uváděn do provozu. Nesprávná instalace v rozporu s předpisy či pokyny může vést k úniku média nebo k nárůstu tlaku (explozi), které mohou být škodlivé pro zdraví osob a životní prostředí.

 **Upozornění:** Před montáží do oblastí s nebezpečím výbuchu se nejprve seznamte s pokyny (návod k obsluze) a dalšími požadavky a dodržujte je.

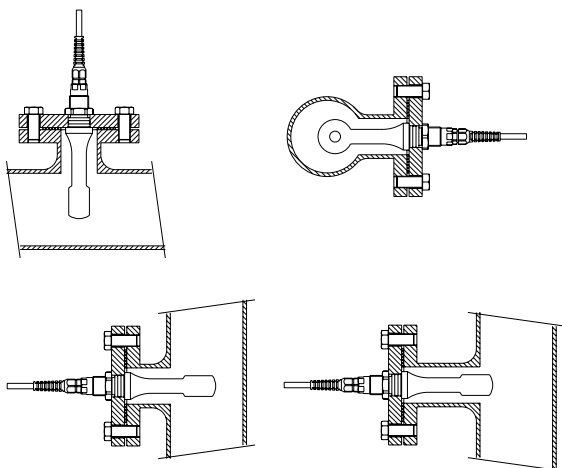
 **Varování:** Před demontáží senzoru nebo prováděním údržby se ujistěte, že je zařízení, v němž je senzor instalován, bezpečné (odtlakováno, nehrozí výbuch, vyprázdněno, propláchnuto, odvětráno apod.).

3 Popis produktu

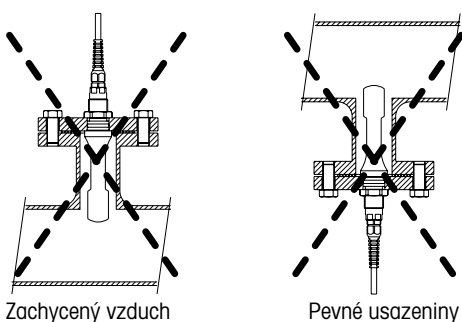
U senzorů InPro 7250 s certifikací ATEX/cFMus, které jsou určeny pro montáž do prostředí s nebezpečím výbuchu, postupujte v souladu s bezpečnostními pokyny a zvláštními podmínkami bezpečného používání v prostředí s klasifikací Ex.

4 Instalace senzoru

Doporučený



Nedoporučený



Zachycený vzduch

Pevné usazeniny

Připojení senzoru

Konfigurace kabelu

	InPro 7250 ST/PFA	InPro 7250 HT
příjem HI	černá	červená
příjem LO	červená	žlutá
odesílání LO	hnědá	fialová
odesílání HI	modrá	černá
RTD	zelená	zelená
RTD	bílá	bílá
RTD snímač	šedá	šedá
stínění	zelená/žlutá	zelená/žlutá

5 Provoz

V případě jakékoli závady nebo poruchy musí být zařízení, v němž je senzor instalován, v bezpečném stavu (odtlakováno, vyprázdněno, propláchnuto, odvětráno apod.).

6 Údržba: Čištění senzoru

Obecně platí, že mírné znečištění nebo kontaminace by neměly ovlivnit snímané hodnoty. Máte-li však podezření na závadu, je v souladu s osvědčenými postupy doporučeno senzor demontovat a vyčistit. K čištění je vhodné použít šetrný čisticí prostředek nebo silně ředěné kyseliny (<0,5 % hmot.), např. kyselinu solnou.

7 Ochrana životního prostředí

Odpadní elektrická zařízení by neměla být likvidována společně se směsným odpadem. Výrobek předejte k recyklaci, pokud existuje sběrné místo odpadních elektrických zařízení. Pro rady týkající se recyklace se obraťte na příslušné místní úřady nebo na prodejce.



8 Záruka

Záruční doba na výrobní vady činí 12 měsíců od data dodání.

9 Podmínky skladování

Ihned po dodání přístroj zkontrolujte na možná poškození během přepravy. Do okamžiku montáže skladujte senzor v suchém, čistém a zabezpečeném prostoru. Pokud byl senzor odebrán z procesu, je nutné jej důkladně vyčistit a vysušit. Do okamžiku montáže jej následně uskladněte v suchém, čistém a zabezpečeném prostoru.

10 ES prohlášení o shodě

Úplné prohlášení je uvedeno v certifikátu prohlášení o shodě.

InPro 7250-serien

Lynvejledning

Indhold

1	Introduktion	7
2	Sikkerhedsanvisninger	7
3	Produktbeskrivelse	7
4	Montering af sensoren	8
5	Drift	8
6	Vedligeholdelse: Rengøring af sensoren	8
7	Miljøbeskyttelse	9
8	Garanti	9
9	Opbevaringsforhold	9
10	EF-overensstemmelseserklæring	9

InPro er et varemærke tilhørende METTLER TOLEDO Gruppe.

1 Introduktion

Tillykke med dit køb af den induktive ledningsevne-sensor fra InPro™ 7250-serien fra METTLER TOLEDO. Sensoren er beregnet til måling af middelhøje og høje ledningsevneværdier.

2 Sikkerhedsanvisninger



Bemærk: Før hver enkelt opstart skal sensoren efterses for:

- Skader på tilslutninger, fastgørelser osv.
- Lækager
- Perfekt funktion
- Godkendelse i forhold til anvendelse sammen med andet anlægsudstyr og andre ressourcer.



Bemærk: Producenten/leverandøren påtager sig ikke noget ansvar for eventuelle skader, der skyldes uautoriseret fastgørelse eller tilkobling eller brug af reservedele, der ikke stammer fra METTLER TOLEDO. Risikoen bæres alene af operatøren.



Forsigtig: Før sensoren sættes i drift, skal operatøren på forhånd have klarlagt, at brug af sensoren i kombination med det andet tilhørende udstyr og andre ressourcer er fuldt autoriseret.



Forsigtig: En defekt sensor må hverken installeres eller tages i brug. Fejlagtig indeslutning eller installation, der ikke overholder regler, bestemmelser og instruktioner, kan resultere i udslip af medie eller trykstigninger (eksplosion), der kan forårsage skade på både mennesker og miljø.



Forsigtig: Inden installation i Ex-zoner skal retningslinjerne (fra instruktionsvejledningerne) læses og overholdes, ligesom tillægskravene skal overholdes.



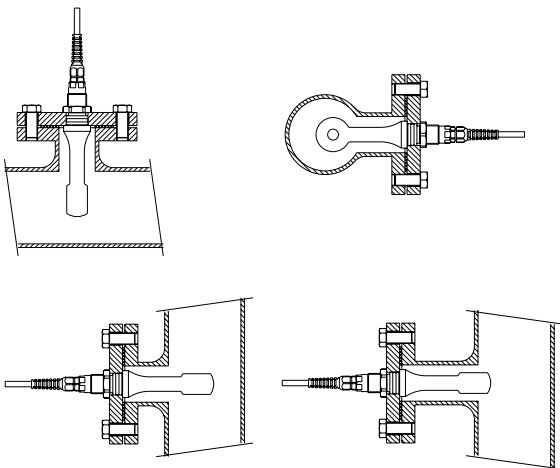
Advarsel: Før afmontering af sensoren eller påbegyndelse af evt. vedligeholdelsesarbejde på den skal det sikres, at udstyret, som sensoren er monteret på, er sikkert (mindsket tryk, ingen eksplosionsrisiko, tomt, skyllet, ventileret mv.).

3 Produktbeskrivelse

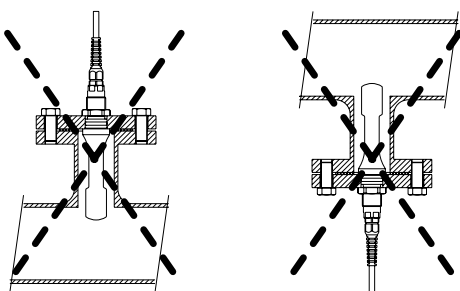
For InPro 7250-sensorer, der er ATEX/cFMus-certificerede og skal installeres i et Ex-klassificeret område, skal du være opmærksom på og overholde alle forholdsregler og specielle vilkår for sikker anvendelse, før sensoren monteres i det Ex-klassificerede område.

4 Montering af sensoren

Anbefalet



Ikke anbefalet



Luftbobler

Faste aflejringer

Tilslutning af sensoren

Kabelkonfiguration

	InPro 7250 ST/PFA	InPro 7250 HT
modtag høj	sort	rød
modtag lav	rød	gul
send lav	brun	violet
send høj	blå	sort
RTD	grøn	grøn
RTD	hvid	hvid
RTD-føler	grå	grå
afskærmning	grøn/gul	grøn/gul

5 Drift

I tilfælde af fejl eller funktionsfejl skal det sikres, at udstyret, som sensoren er monteret på, er sikkert (trykaftaget, tomt, skyllet, ventileret mv.).

6 Vedligeholdelse: Rengøring af sensoren

Generelt bør mindre forekomster af snavs eller kontaminering ikke påvirke sensor aflæsningen. Men med henblik på god driftspraksis skal sensoren udtages og rengøres, hvis der er mistanke om tilsnavsning. Egnede rensmidler er milde rengøringsmidler eller stærkt fortyndede syrer (<0,5 % efter vægt) såsom saltsyre.

7 Miljøbeskyttelse

Elektriske affaldsprodukter må ikke bortskaffes med husholdningsaffald. Send venligst til genbrug, hvor disse faciliteter findes. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om råd vedrørende genbrug.



8 Garanti

På produktionsfejl; 12 måneder efter levering.

9 Opbevaringsforhold

Undersøg instrumentet for eventuelle transportskader straks efter modtagelse. Sensoren skal opbevares et tørt, rent og beskyttet sted, indtil den skal installeres. Hvis sensoren har været udtaget af processen, skal den rengøres og tørres grundigt. Det skal opbevares et tørt, rent og beskyttet sted, indtil det skal installeres.

10 EF-overensstemmelseserklæring

Heleerklæringen findes i overensstemmelsescertifikatet.

InPro 7250 Serie

Kurzanleitung

Inhaltsverzeichnis


1	Einleitung.....	11
2	Sicherheitshinweise.....	11
3	Produktbeschreibung.....	11
4	Sensorinstallation.....	12
5	Betrieb.....	12
6	Wartung: Reinigung des Sensors.....	12
7	Umweltschutz.....	13
8	Gewährleistung.....	13
9	Lagerungsbedingungen.....	13
10	EG-Konformitätserklärung.....	13

InPro ist ein Warenzeichen der METTLER TOLEDO Gruppe.


1 Einleitung


Vielen Dank für den Kauf des induktiven Leitfähigkeitssensors der Serie InPro™ 7250 von METTLER TOLEDO. Der Sensor wurde für die Messung mittlerer bis hoher Leitfähigkeitswerte entwickelt.


2 Sicherheitshinweise


 **Hinweis:** Vor jeder Inbetriebnahme ist der Sensor zu prüfen auf:


- Beschädigungen der Anschlüsse, Befestigungen usw.
- Leckagen
- fehlerfreie Funktion
- die Zulässigkeit der Zusammenschaltung mit anderen Betriebsmitteln.

 **Hinweis:** Für Schäden aufgrund von unerlaubten Anbauten oder bei der Verwendung von Ersatzteilen, welche nicht von METTLER TOLEDO stammen, haftet der Hersteller/Lieferant nicht. Das Risiko trägt ausschließlich der Betreiber.

 **Vorsicht:** Vor Inbetriebnahme des Sensors ist durch den Betreiber der Nachweis über die Zulässigkeit der Zusammenschaltung mit anderen Betriebsmitteln zu führen.

 **Vorsicht:** Ein defekter Sensor darf weder montiert noch in Betrieb genommen werden. Eine fehlerhafte bzw. nicht vorschriftsgemäße Installation kann, durch ausströmendes Medium oder Druckstöße (Explosion), Mensch und Umwelt gefährden.

 **Vorsicht:** Bitte lesen Sie vor der Installation in Ex-Zonen die Richtlinien (in den Bedienungsanleitungen) und halten Sie diese, ebenso wie die Seitenanforderungen, ein.

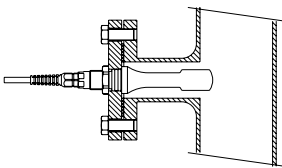
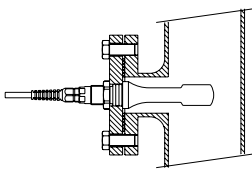
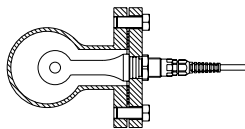
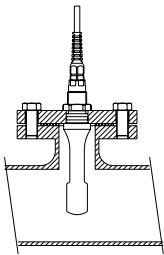
 **Warnung:** Bevor Sie Wartungsarbeiten an einem Sensor ausführen bzw. Sensoren ausbauen, bringen Sie die Anlage, in welcher der Sensor eingebaut ist, in einen gefahrlosen Zustand (drucklos, explosionsicher, entleert, gespült, ent- oder belüftet usw.).

3 Produktbeschreibung

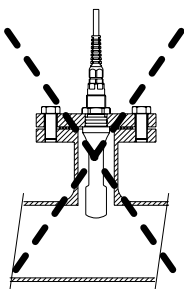
Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise und die Sonderbedingungen für den sicheren Betrieb, bevor Sie ATEX/cFMus-zertifizierte InPro 7250 Sensoren in einem Ex-klassifizierten Bereich installieren.

4 Sensorinstallation

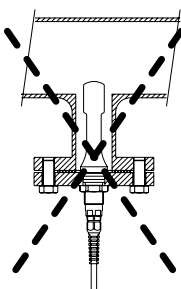
Empfehlung



Nicht empfohlen



Lufteinschluss



Feststoffablagerungen

Anschließen des Sensors

Kabelkonfiguration

	InPro 7250 ST/PFA	InPro 7250 HT
Eingang HI	schwarz	rot
Eingang LO	rot	gelb
Ausgang LO	braun	violett
Ausgang HI	blau	schwarz
RTD	grün	grün
RTD	weiß	weiß
RTD-Fühler	grau	grau
Abschirmung	grün/gelb	grün/gelb

5 Betrieb

Im Falle eines Fehlers oder einer Störung muss sich die Anlage, in welche der Sensor eingebaut ist, in einem gefahrlosen Zustand befinden (drucklos, entleert, gespült, ent- bzw. belüftet usw.).

6 Wartung: Reinigung des Sensors

Im Allgemeinen sollten geringfügige Verunreinigungen des Sensors das Messergebnis nicht beeinträchtigen. Wenn jedoch von einer stärkeren Verschmutzung auszugehen ist, muss der Sensor ausgebaut und gereinigt werden. Als Reinigungslösungen können milde Reinigungsmittel oder stark verdünnte Säuren (<0,5 Gew.-%) wie z. B. Salzsäure verwendet werden.

7 Umweltschutz

Elektroaltgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte führen Sie diese möglichst Einrichtungen zur Wiederverwertung zu. Wenden Sie sich an Ihre zuständige Behörde oder Ihren Fachhändler, um Hinweise zur Wiederverwertung zu erhalten.



8 Gewährleistung

Auf Fertigungsfehler, zwölf Monate ab dem Zeitpunkt der Lieferung.

9 Lagerungsbedingungen

Überprüfen Sie das Instrument unmittelbar nach Erhalt auf Transportschäden. Der Sensor muss bis zur Installation an einem trockenen, sauberen und geschützten Ort gelagert werden. Wenn der Sensor aus dem Prozess entfernt wurde, muss er gründlich gereinigt und getrocknet werden. Er muss bis zur Installation an einem trockenen, sauberen und geschützten Ort gelagert werden.

10 EG-Konformitätserklärung

Die vollständige Erklärung finden Sie in der Konformitätsbescheinigung.

InPro 7250 Series

Quick Setup Guide

Contents

1	Introduction	15
2	Safety instructions	15
3	Product description	15
4	Sensor installation.....	16
5	Operation	16
6	Maintenance: Cleaning the sensor	16
7	Environmental protection.....	17
8	Warranty	17
9	Storage conditions	17
10	EC Declaration of Conformity	17

InPro is a trademark of the METTLER TOLEDO Group.

1 Introduction

Thank you for buying this InPro™ 7250 Series inductive conductivity sensor from METTLER TOLEDO. The sensor is designed for the measurement of medium and high conductivity values.

2 Safety instructions



Notice: Before every start-up, the sensor must be checked for:

- Damage to the connections, fastenings, etc.
- Leakage
- Perfect functioning
- Authorization for use in conjunction with other plant equipment and resources.



Notice: The manufacturer/supplier accepts no responsibility for any damage caused by unauthorized attachments or for the incorporation of spare parts which are not of METTLER TOLEDO provenance. The risk is borne entirely by the operator.



Caution: Before the sensor is put into operation, the operator must have already clarified that use of the sensor in conjunction with the other associated equipment and resources is fully authorized.



Caution: A defective sensor may neither be installed nor put into operation. Faulty containment or installation out of conformance with regulations and instructions can lead to the escape of medium or to pressure surges (explosion), potentially harmful both to persons and to the environment.



Caution: Before installation in Ex-zones, please read and observe the guidelines (from instruction manuals) and adhere to side requirements.



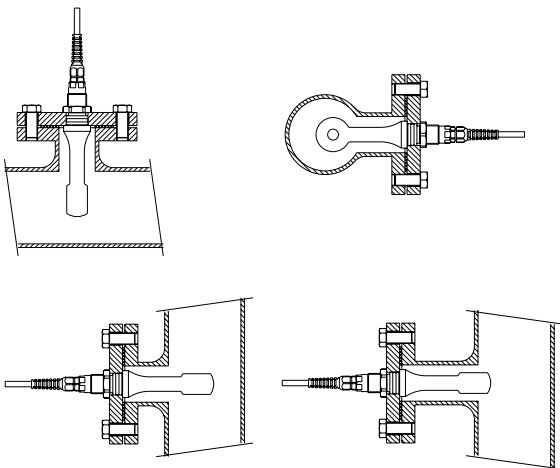
Warning: Before dismantling the sensor or commencing any maintenance work on it, ensure that the equipment in which the sensor is installed is in a safe condition (depressurize, no explosion risk, empty, rinse, vent, etc.).

3 Product description

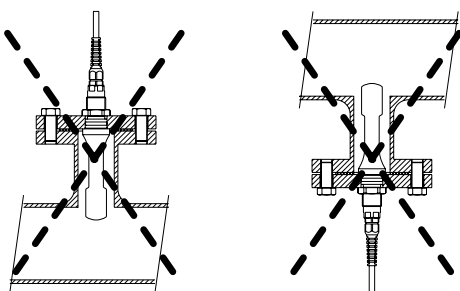
For InPro 7250 sensors that are ATEX/cFMus certified and to be installed in Ex-classified area, please observe the precautions and special conditions for safe use before installing the sensor in an Ex-classified area.

4 Sensor installation

Recommended



Not recommended



Air entrapment

Solid deposits

Connection of the sensor

Cable configuration

	InPro 7250 ST/PFA	InPro 7250 HT
receive hi	black	red
receive lo	red	yellow
send lo	brown	violet
send hi	blue	black
RTD	green	green
RTD	white	white
RTD sense	grey	grey
shield	green/yellow	green/yellow

5 Operation

In case of any failure or malfunction, the equipment in which the sensor is installed, needs to be in a safe condition (depressurized, empty, rinse, vent, etc.).

6 Maintenance: Cleaning the sensor

In general, minor dirt or contaminant should not affect the sensor reading. However, for good operating practice, if fouling is presumed, the sensor is to be removed and cleaned. Suitable cleaning solutions are mild detergents or strongly diluted acids (<0.5% by wt.) such as hydrochloric acid.

7 Environmental protection

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.



8 Warranty

On manufacturing defects, 12 months after delivery.

9 Storage conditions

Inspect the instrument immediately after receiving for any transport damage. The sensor should be stored in a dry, clean and protected area until the time of installation. If the sensor has been removed from the process, it should be thoroughly cleaned and dried. It should be stored in a dry, clean and protected area until time of installation.

10 EC Declaration of Conformity

The complete declaration is available in the declaration of conformity certificate.

Serie InPro 7250

Guía de configuración rápida

Índice

1	Introducción	19
2	Instrucciones de seguridad.....	19
3	Descripción del producto	20
4	Instalación del sensor.....	20
5	Funcionamiento	21
6	Mantenimiento: limpieza del sensor.....	21
7	Protección medioambiental	21
8	Garantía.....	21
9	Condiciones de almacenamiento	21
10	Declaración de conformidad CE.....	21

InPro es una marca del grupo METTLER TOLEDO.

1 Introducción

Le agradecemos que haya adquirido este sensor de conductividad inductiva de la serie InPro™ 7250 de METTLER TOLEDO. Este sensor se ha diseñado para la medición de valores de conductividad medios y altos.

2 Instrucciones de seguridad



Aviso: Antes de cada puesta en marcha, revise el sensor en busca de:

- daños en las conexiones, los puntos de sujeción, etc.;
- fugas;
- errores de funcionamiento;
- autorización para su uso junto con otros equipos y recursos de la fábrica.



Aviso: El fabricante/proveedor declina toda responsabilidad frente a los daños causados por cualquier incorporación no autorizada, así como por la instalación de piezas de repuesto no originales de METTLER TOLEDO. Este riesgo será asumido completamente por el operario.



Atención: Antes de poner en funcionamiento el sensor, el operario deberá haberse asegurado de antemano de que el uso de dicho sensor junto con el resto de los equipos y los recursos asociados está plenamente autorizado.



Atención: Los sensores defectuosos no se deberán instalar ni poner nunca en funcionamiento. Cualquier contención defectuosa o cualquier instalación no conforme con la normativa y las instrucciones puede provocar situaciones de fuga del medio o de aumento brusco de la presión (explosiones) potencialmente peligrosas tanto para las personas como para el medio ambiente.



Atención: Antes de realizar la instalación en zonas Ex, lea y siga las indicaciones (de los manuales de instrucciones), y cumpla los requisitos adicionales.



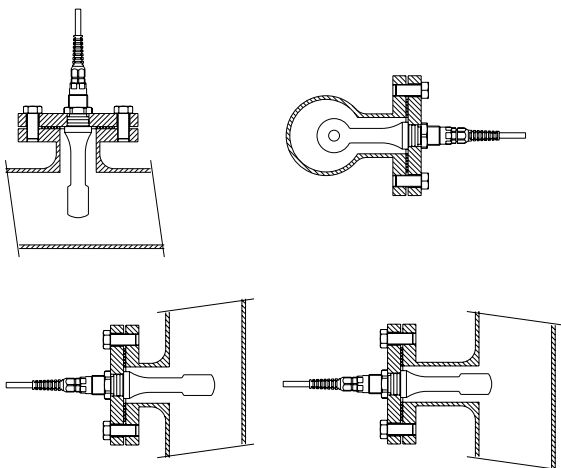
Advertencia: Antes de desmontar el sensor o de efectuar en él cualquier trabajo de mantenimiento, asegúrese de que el equipo en el que está instalado el sensor sea seguro (despresurización, ausencia de riesgo de explosión, vaciado, enjuague, purga, etc.).

3 Descripción del producto

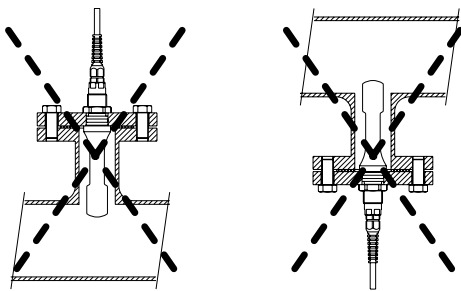
En el caso de los sensores InPro 7250 que cuenten con la certificación ATEX/cFMus y que se vayan a instalar en zonas clasificadas como Ex, antes de instalar dicho sensor en la referida zona Ex, respete las precauciones y las condiciones especiales para un uso seguro.

4 Instalación del sensor

Recomendado



No recomendado



Atrapamiento de aire

Depósitos sólidos

Conexión del sensor

Configuración del cable

	InPro 7250 ST/PFA	InPro 7250 HT
Recepción alta	Negro	Rojo
Recepción baja	Rojo	Amarillo
Envío bajo	Marrón	Violeta
Envío alto	Azul	Negro
RTD	Verde	Verde
RTD	Blanco	Blanco
Sentido RTD	Gris	Gris
Protección	Verde/amarillo	Verde/amarillo

5 **Funcionamiento**

En caso de avería o error de funcionamiento, deberá garantizarse que el equipo en el que se encuentra instalado el sensor sea seguro (despresurización, vaciado, enjuague, purga, etc.).

6 **Mantenimiento: limpieza del sensor**

Por lo general, la contaminación o la suciedad leves no deberían afectar a las lecturas del sensor. Sin embargo, ante la sospecha de acumulación de suciedad, el sensor se deberá retirar y limpiar para garantizar su correcto funcionamiento. Dos soluciones de limpieza apropiadas son los detergentes suaves o los ácidos muy diluidos (<0,5 % del peso) como, por ejemplo, el ácido clorhídrico.

7 **Protección medioambiental**

Los residuos de los productos eléctricos no se deben eliminar junto con los residuos domésticos. Lleve estos productos a los centros de reciclaje existentes. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje.



8 **Garantía**

Por defectos de fabricación durante los 12 meses posteriores a su entrega.

9 **Condiciones de almacenamiento**

Revise el instrumento inmediatamente tras su recepción en busca de posibles daños durante el transporte. El sensor se deberá almacenar, hasta el momento de su instalación, en un lugar seco, limpio y protegido. Si el sensor se retira del proceso, se debe limpiar y secar muy bien. Se deberá almacenar, hasta el momento de su instalación, en un lugar seco, limpio y protegido.

10 **Declaración de conformidad CE**

La declaración íntegra está disponible en el certificado de declaración de conformidad.

InPro 7250 -sarja

Pika-asetusopas

Sisällys


1	Johdanto	23
2	Turvaohjeet	23
3	Tuotteen kuvaus	23
4	Anturin asennus	24
5	Käyttö	24
6	Ylläpito: Anturin puhdistaminen	24
7	Ympäristönsuojelu	25
8	Takuu	25
9	Varastointiolosuhteet	25
10	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	25

InPro on METTLER-TOLEDO Groupin Tuotemerkki.


1 Johdanto


Kiitämme tämän METTLER TOLEDOn InPro™ 7250 -sarjan induktiivisen johtavuusanturin hankinnasta. Anturi on tarkoitettu keskitason ja korkeiden johtavuusarvojen mittaukseen.


2 Turvaohjeet


 **Huomautus:** Ennen jokaista käynnistystä on tarkistettava:


- Liitännät, kiinnitykset tms. vaurioiden varalta
- Vuodot
- Asianmukainen toiminta
- että käyttö on sallittua yhdessä muiden tehtaan laitteiden ja resurssien kanssa.

 **Huomautus:** Valmistaja/toimittaja ei vastaa vahingoista, joita aiheutuu luvatta asennetuista lisälaitteista tai varaosista, jotka eivät ole METTLER TOLEDOn toimittamia. Riski on kokonaan käyttäjän vastuulla.

 **Huomio:** Käyttäjän on selvitettävä jo ennen anturin käyttöönottoa, onko anturin käyttö yhdessä muiden liittyvien laitteiden ja resurssien kanssa täysin sallittua.

 **Huomio:** Viallista anturia ei saa asentaa eikä ottaa käyttöön. Virheellinen suojaus tai säädösten tai ohjeiden vastaisesti suoritettu asennus voivat johtaa sideaineen vuotoon tai painesysäyksiin (räjähdys), jotka voivat aiheuttaa sekä henkilö- että ympäristövahinkoja.

 **Huomio:** Ennen räjähdysvaarallisiin vyöhykkeisiin asentamista lue ohjeet (käyttöoppaasta) ja noudata niiden vaatimuksia.

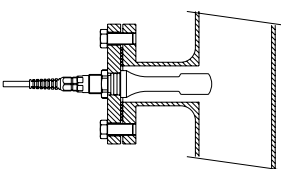
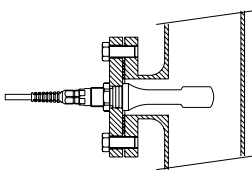
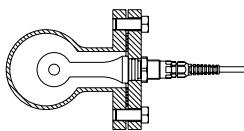
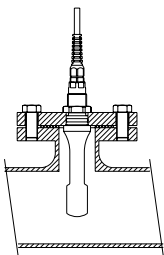
 **Varoitus:** Ennen anturin purkamista tai sen huoltotöiden aloittamista varmista, että laite, johon anturi on asennettu, on turvallisessa tilassa (paine poistettu, ei räjähdysvaaraa, tyhjä, huuhdeltu, tuuletettu jne.).

3 Tuotteen kuvaus

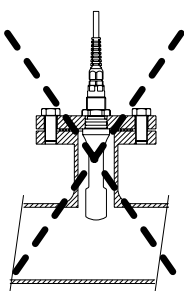
ATEX/cFMus-sertifioitujen ja Ex-luokiteltuihin tiloihin asennettavien InPro 7250 -anturien kohdalla on noudatettava turvallisen käytön varotoimia ja erityisehtoja ennen anturin asennusta Ex-luokiteltuun tilaan.

4 Anturin asennus

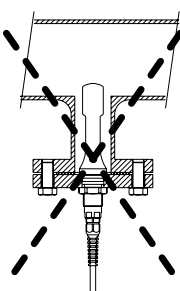
Suositteltu



Ei suositeltu



Ilmataskut



Kiinteät jäämät

Anturin liitäntä

Kaapelimääritys

	InPro 7250 ST/PFA	InPro 7250 HT
vastaanotto, korkea	musta	punainen
vastaanotto, matala	punainen	keltainen
lähetys, matala	ruskea	violetti
lähetys, korkea	sininen	musta
RTD	vihreä	vihreä
RTD	valkoinen	valkoinen
RTD-anturi	harmaa	harmaa
suojaus	vihreä/keltainen	vihreä/keltainen

5 Käyttö

Vian tai toimintahäiriön tapauksessa laitteen, johon anturi on asennettu, on oltava turvallisessa tilassa (paineeton, tyhjennetty, huuhdeltu, ilmastoitu, jne.).

6 Ylläpito: Anturin puhdistaminen

Yleisesti ottaen vähäisen lian tai epäpuhtauden ei pitäisi vaikuttaa anturin lukemaan. Jos kuitenkin epäilet likaantumista, irrota anturi ja puhdista se hyvien käytäntöperiaatteiden mukaisesti. Sopivia puhdistusaineita ovat mieto pesuaine tai erittäin laimea happoliuos (alle 0,5 paino-%), kuten esimerkiksi suolahappo.

7 Ympäristönsuojelu

Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kierrätä asianmukaisesti. Lisätietoja kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta ja jäteyhtiöiltä.



8 Takuu

Takuu kattaa valmistusvirheet 12 kuukauden ajan toimituksesta.

9 Varastointiolosuhteet

Tarkasta laite heti vastaanoton jälkeen mahdollisten kuljetusvaurioiden varalta. Anturi on varastoitava kuivaan, puhtaaseen ja suojattuun tilaan asennukseen saakka. Jos anturi on irrotettu prosessista, se on puhdistettava ja kuivattava huolellisesti. Se on varastoitava kuivaan, puhtaaseen ja suojattuun tilaan asennukseen saakka.

10 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Vakuutus on saatavana kokonaisena vaatimustenmukaisuusvakuutustodistuksessa.

InPro 7250

Guide de paramétrage rapide

Table des matières

1	Introduction	27
2	Consignes de sécurité.....	27
3	Description du produit	27
4	Installation de la sonde.....	28
5	Fonctionnement	28
6	Maintenance : nettoyage de la sonde.....	28
7	Protection de l'environnement.....	29
8	Garantie.....	29
9	Conditions de stockage.....	29
10	Déclaration de conformité CE.....	29

InPro est une marque du groupe METTLER TOLEDO.

1 Introduction

Merci d'avoir acheté cette sonde de conductivité inductive de la gamme InPro™ 7250 de METTLER TOLEDO. La sonde est conçue pour effectuer des mesures de valeurs de conductivité moyennes à élevées.

2 Consignes de sécurité



Avertissement : avant tout démarrage, il convient de vérifier la sonde pour :

- repérer d'éventuels dommages sur les raccordements, les fixations, etc.
- détecter toute fuite
- vérifier son bon fonctionnement
- vérifier qu'il est permis de l'utiliser conjointement avec d'autres équipements et ressources de l'usine.



Avertissement : le fabricant/fournisseur décline toute responsabilité en cas de dommages causés par des ajouts non autorisés ou par l'incorporation de pièces détachées qui ne sont pas fabriquées par METTLER TOLEDO. Le risque incombe intégralement à l'opérateur.



Attention : avant de mettre la sonde en service, l'opérateur doit s'être assuré que l'utilisation de celle-ci conjointement avec l'équipement et les ressources associés est totalement autorisée.



Attention : si une sonde est défectueuse, il ne faut pas l'installer, ni la mettre en service. Un confinement défectueux ou une installation non conforme aux réglementations et aux instructions peut entraîner une fuite du milieu ou des coups de pression (explosion), potentiellement dangereux pour les personnes et l'environnement.



Attention : avant toute installation dans des zones classées Ex, veuillez lire et respecter les consignes figurant dans les manuels d'instruction, ainsi que les exigences parallèles.



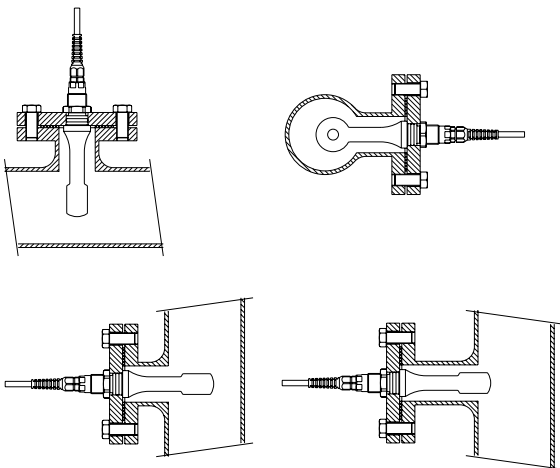
Avertissement : avant de désassembler une sonde ou de commencer toute procédure de maintenance, vérifiez que l'équipement sur lequel la sonde est installée est parfaitement sécurisé (dépressurisé, aucun risque d'explosion, vidé, rincé, ventilé, etc.).

3 Description du produit

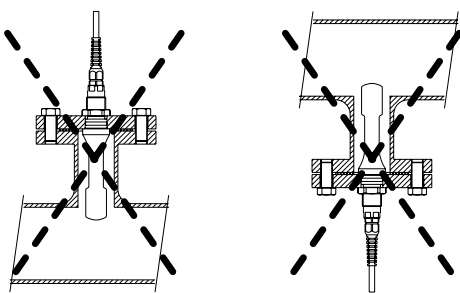
Pour les sondes InPro 7250 certifiées ATEX/cFMus et qui seront installées dans des zones classées Ex, veuillez respecter les précautions et les conditions de sécurité avant d'installer la sonde dans une zone classée Ex

4 Installation de la sonde

Recommandé



Non recommandé



Emprisonnement d'air

Dépôts solides

Connexion de la sonde

Configuration des câbles

	InPro 7250 ST/PFA	InPro 7250 HT
Signal haut de réception	Noir	Rouge
Signal bas de réception	Rouge	Jaune
Signal bas d'émission	Marron	Violet
Signal haut d'émission	Bleu	Noir
CAPTEUR DE TEMPÉRATURE	Vert	Vert
CAPTEUR DE TEMPÉRATURE	Blanc	Blanc
Détection capteur de température	Gris	Gris
Blindage	Vert/jaune	Vert/jaune

5 Fonctionnement

En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, l'équipement sur lequel la sonde est installée doit être parfaitement sécurisé (dépressurisé, vidé, rincé, aéré, etc.).

6 Maintenance : nettoyage de la sonde

En général, la présence d'un peu de saleté ou de contaminant n'affecte pas la lecture de la sonde. Cependant, les bonnes pratiques de fonctionnement dictent qu'il faut retirer la sonde et la nettoyer si vous pensez qu'elle est encrassée. Pour cela, nous vous conseillons d'utiliser un détergent doux ou un acide hautement dilué (< 0,5 % en poids), tel que l'acide chlorhydrique.

7 Protection de l'environnement

Les produits électriques usagés ne devraient pas être jetés avec les déchets ménagers. Merci de les déposer dans les points de collecte afin qu'ils soient recyclés. Contactez vos autorités locales ou votre vendeur pour obtenir des conseils en matière de recyclage.



8 Garantie

Les défauts de fabrication sont garantis pendant 12 mois après la date de livraison.

9 Conditions de stockage

Inspectez l'instrument immédiatement après sa réception pour vérifier l'absence de dommages causés par le transport. La sonde doit être stockée à l'abri, dans un endroit propre et sec, jusqu'au moment de l'installation. Lorsque la sonde est retirée du procédé, elle doit être soigneusement nettoyée et séchée. Elle doit être stockée à l'abri, dans un endroit propre et sec jusqu'au moment de l'installation.

10 Déclaration de conformité CE

La version intégrale de la déclaration est disponible dans le certificat de déclaration de conformité.

InPro 7250 sorozat

Gyorsbeállítási útmutató

Tartalom

1	Bevezetés.....	31
2	Biztonsági útmutató	31
3	Termékleírás	32
4	Az érzékelő telepítése.....	32
5	Működtetés.....	33
6	Karbantartás: A érzékelő tisztítása	33
7	Környezetvédelem	33
8	Jótállás.....	33
9	Tárolási körülmények.....	33
10	EK megfelelőségi nyilatkozat	33

Az InPro a METTLER TOLEDO csoport védjegye.

1 Bevezetés

Köszönjük, hogy a METTLER TOLEDO InPro™ 7250 sorozatának induktív vezetőképesség-szenzorát választotta. Az érzékelő közepes és magas vezetőképesség-értékek mérésére szolgál.

2 Biztonsági útmutató



Megjegyzés: Minden indítás előtt a következő ellenőrzéseket kell elvégezni az érzékelővel kapcsolatban:

- csatlakozások, rögzítések stb. sértetlensége,
- szivárgásmentesség,
- tökéletes működés,
- jogosultság egyéb üzemi berendezésekkel és erőforrásokkal együtt történő használatra.



Megjegyzés: A gyártó/szállító nem vállal felelősséget semmilyen olyan kárért, amely jóváhagyás nélküli kiegészítés vagy nem a METTLER TOLEDO által szállított alkatrész beépítése miatt keletkezik. Ezek kockázatát teljes mértékben a készülék kezelője viseli.



Figyelem: Az érzékelő üzembe helyezése előtt a készülék kezelőjének meg kell bizonyosodnia arról, hogy az érzékelőnek az egyéb kapcsolódó eszközökkel és erőforrásokkal együtt történő használata teljes mértékben jóvá van hagyva.



Figyelem: Hibás érzékelőt sem beépíteni, sem használni nem szabad. Az elégtelen rögzítés, illetve az előírásoknak és útmutatásnak meg nem felelő telepítés miatt kijuthat az áramló közeg és nyomáshullám (robbanás) keletkezhet, ami egyszerre hordozza magában a személyi sérülés és a környezetkárosítás kockázatát.



Figyelem: Robbanásveszélyes területen történő telepítés előtt olvassa el és tartsa be a vonatkozó (a használati útmutatókban megfogalmazott) iránymutatásokat, és ügyeljen a kapcsolódó követelmények teljesülésére.



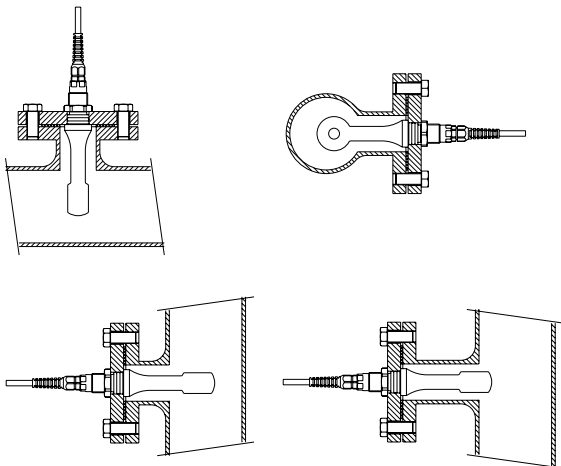
Vigyázat: A érzékelő szétszerelése, illetve bármilyen karbantartási művelet végrehajtása előtt győződjön meg arról, hogy az érzékelőt tartalmazó készülék állapota nem hordoz kockázatot (nincs benne túlnyomás, nincs robbanásveszély, ki van ürítve, át van mosva, ki van szellőztetve stb.).

3 Termékleírás

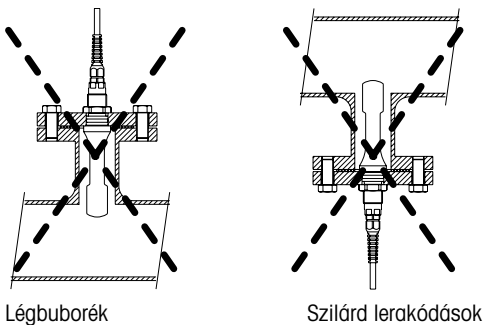
Azoknál az InPro 7250 érzékelőknél, amelyek ATEX/cFMus tanúsítvánnyal rendelkeznek, és amelyeket robbanásveszélyes környezetekben (Ex területen) szükséges beépíteni, tegye meg a szükséges óvintézkedéseket és tartsa be a speciális előírásokat a beépítés előtt.

4 Az érzékelő telepítése

Javasolt



Nem javasolt



Légbuborék

Szilárd lerakódások

Az érzékelő csatlakoztatása

Kábelkonfiguráció

	InPro 7250 ST/PFA	InPro 7250 HT
bemenet hi	fekete	piros
bemenet lo	piros	sárga
kimenet lo	barna	ibolyaszín
kimenet hi	kék	fekete
RTD	zöld	zöld
RTD	fehér	fehér
RTD-érezékelő	szürke	szürke
árnyékolás	zöld/sárga	zöld/sárga

5 Működtetés

Hiba vagy rossz működés esetén a berendezésnek, amelybe az érzékelőt szerelték, biztonságos állapotban kell lennie (nyomásmentesítés, ürítés, öblítés, szellőztetés stb.).

6 Karbantartás: A érzékelő tisztítása

Általánosságban a kisebb szennyeződések nem befolyásolják az érzékelő működését. A jó működési gyakorlat érdekében azonban, ha elszennyeződést gyanít, az érzékelőt távolítsa el és tisztítsa meg. Megfelelő tisztítóoldatok az enyhe hatású tisztítószeresek és a nagy hígítású (<0,5 t% alatti) savak, pl. sósav.

7 Környezetvédelem

Az elektronikai hulladékot ne a háztartási hulladékkal együtt semmisítse meg. Kérjük, hasznosítson újra, amennyiben lehetősége van rá. Újrahasznosítási tanácsokért forduljon a helyi hatóságához vagy a viszonteladókhoz.



8 Jótállás

Gyártási hibákra, a szállítást követő 12 hónapon belül.

9 Tárolási körülmények

A kiszállításkor azonnal vizsgálja meg a készüléket, hogy nincs-e rajta szállítás közben keletkezett sérülés. Az érzékelőt száraz, tiszta és védett helyen kell tárolni a beépítés időpontjáig. Ha az érzékelőt eltávolítják a folyamatból, alaposan meg kell tisztítani és teljesen meg kell szárítani. Száraz, tiszta és behatásoktól védett helyen kell tárolni a beépítés időpontjáig.

10 EK megfelelőségi nyilatkozat

A nyilatkozat teljes szövege megtalálható a megfelelőségi nyilatkozat tanúsítványán.

Serie InPro 7250

Guida alla configurazione rapida

Contenuto


1	Introduzione	35
2	Istruzioni di sicurezza	35
3	Descrizione prodotto	35
4	Installazione del sensore	36
5	Funzionamento	36
6	Manutenzione: pulizia del sensore	36
7	Protezione ambientale	37
8	Garanzia	37
9	Condizioni di conservazione	37
10	Certificazione di conformità CE	37

InPro è un marchio del gruppo METTLER TOLEDO.


1 Introduzione


Grazie per aver acquistato questo sensore di conducibilità induttiva della serie InPro™ 7250 di METTLER TOLEDO. Il sensore è progettato per la misura di valori di conducibilità medi ed elevati.


2 Istruzioni di sicurezza


 **Avviso:** prima di ogni avvio, occorre controllare il sensore in termini di:


- danni ai raccordi, ai fissaggi, ecc.
- perdite
- funzionamento
- autorizzazione per l'uso in combinazione con altre attrezzature e risorse dell'impianto.

 **Avviso:** il produttore/fornitore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da collegamenti non autorizzati o per l'impiego di pezzi di ricambio non originali METTLER TOLEDO. Il rischio è totalmente a carico dell'operatore.

 **Attenzione:** prima di mettere in funzione il sensore, l'operatore deve avere già ottenuto la piena ed esplicita autorizzazione all'uso in combinazione con altre attrezzature e risorse.

 **Attenzione:** un sensore difettoso non può essere né installato né messo in funzione. Un contenimento non adeguato o un'installazione non conforme alle norme e alle istruzioni può portare a perdite di fluido o a picchi di pressione (esplosione) che possono provocare potenziali lesioni a persone o danni all'ambiente.

 **Attenzione:** prima dell'installazione in zone classificate Ex, leggere e osservare le linee guida (contenute nel manuale d'istruzione) attenendosi ai requisiti citati.

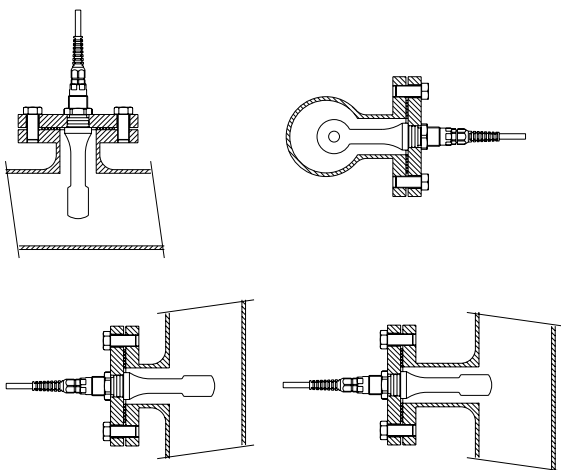
 **Avvertenza:** prima di smontare il sensore o di effettuare qualsiasi manutenzione, assicurarsi che l'attrezzatura in cui è installato il sensore sia in condizioni di sicurezza (depressurizzata, senza rischi di esplosione, vuota, risciacquata, ventilata, ecc.).

3 Descrizione prodotto

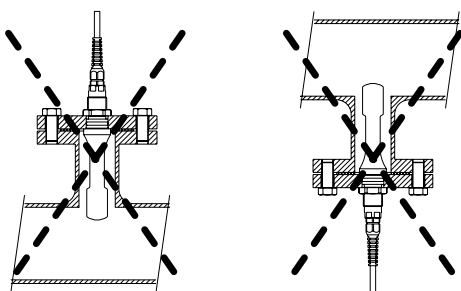
Per i sensori InPro 7250 certificati ATEX/cFMus e installabili in aree classificate Ex, è necessario osservare le precauzioni e le condizioni specifiche di impiego sicuro prima di installare il sensore in un'area classificata Ex.

4 Installazione del sensore

Consigliato



Sconsigliato



Imprigionamento dell'aria

Depositi di solidi

Collegamento del sensore

Configurazione del cavo

	InPro 7250 ST/PFA	InPro 7250 HT
Ricezione hi	nero	rosso
Ricezione lo	rosso	giallo
Invio lo	marrone	viola
Invio hi	blu	nero
RTD	verde	verde
RTD	bianco	bianco
Senso RTD	grigio	grigio
schermatura	verde/giallo	verde/giallo

5 Funzionamento

In caso di guasti o malfunzionamenti, l'attrezzatura in cui è installato il sensore deve essere in condizioni di sicurezza (depressurizzata, vuota, lavata, ventilata, ecc.).

6 Manutenzione: pulizia del sensore

In linea generale, piccole tracce di sporco o contaminante non dovrebbero avere effetto sulla lettura del sensore. Tuttavia, per condizioni operative ottimali, se si presume la presenza di contaminazione, il sensore deve essere rimosso e pulito. Per il lavaggio usare detergenti delicati o una soluzione di acido altamente diluita (meno di 0,5% in peso), come l'acido cloridrico.

7 Protezione ambientale

I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di effettuare la raccolta differenziata nelle apposite strutture. Per consigli relativi alla raccolta differenziata, rivolgersi all'ente locale o al rivenditore.



8 Garanzia

12 mesi dalla consegna sui difetti di fabbricazione.

9 Condizioni di conservazione

Ispezionare lo strumento subito dopo la ricezione per controllare eventuali danni da trasporto. Conservarlo in un luogo asciutto, pulito e protetto fino al momento dell'installazione. Qualora venga rimosso dal processo, il sensore deve essere pulito e asciugato accuratamente. Deve quindi essere conservato in un luogo asciutto, pulito e protetto fino al momento dell'installazione.

10 Certificazione di conformità CE

La dichiarazione completa è disponibile nella certificazione di conformità del prodotto.

InPro 7250シリーズ

クイック セットアップ ガイド

目次


1	はじめに.....	39
2	安全ガイド	39
3	製品の説明.....	39
4	センサの設置	40
5	操作	40
6	メンテナンス: センサのクリーニング.....	40
7	環境保護	41
8	保証	41
9	保管条件	41
10	EC適合宣言	41

InProはメトラー・トレドグループのブランドです。


1 はじめに


メトラー・トレドInPro™ 7250シリーズ誘導的な導電性センサをお買い上げいただき誠にありがとうございます。センサは中高程度の導電率値の測定用に設計されています。


2 安全ガイド


 **注記:** 毎回始動する前に、センサの以下の点を必ずチェックしてください。


- 接続部、締め付けへの損傷
- 漏れ
- 完全な機能性
- 他の工場装置とリソースとの併用の認可

 **注記:** 製造社/供給会社は、未認可の取り付けあるいはメトラー・トレド以外のスペアパーツを組み込んだことによって発生する損害について、一切責任を負いません。そのリスクに対する責任はオペレータがすべて負うものとします。

 **警告:** センサを稼働させる前に、オペレーターはセンサを他の関連装置と併用することが完全に認可済みであることを、既に確認済みでなければなりません。

 **警告:** 故障センサを取り付けたり、稼働させないようにしてください。欠陥の封じ込めあるいは規制と指示に準拠しない設置は、媒体の漏れあるいは圧力サージ(爆発)を生じる場合があります、人体及び環境に危害を加える可能性があります。

 **警告:** Ex-ゾーンに設置する前にガイドラインをお読みになり遵守し (操作マニュアル) 付属要件に従ってください。

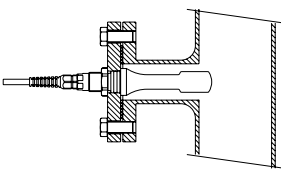
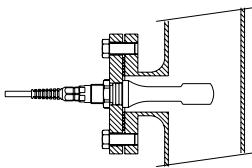
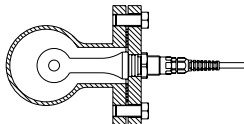
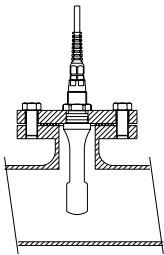
 **警告:** センサの分解あるいはメンテナンス作業を開始する前に、必ずセンサを設置する装置が安全な状態であることを確認してください。(減圧、爆発の危険がない、空にする、すすぎ、通気等)

3 製品の説明

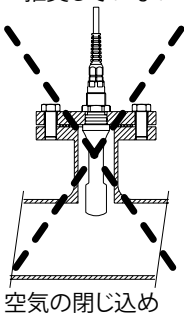
ATEX/cFMus認証済みで爆発の危険性がある区域に設置されるInPro 7250センサでは、センサを取り付ける前に安全に使用するために予防策と特別な条件を参照してください。

4 センサの設置

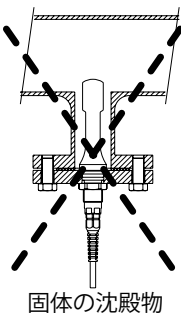
推奨



推奨していない



空気の閉じ込め



固体の沈殿物

センサの接続

ケーブルの構成

	InPro 7250 ST/PFA	InPro 7250 HT
receive hi	黒	赤
receive lo	赤	黄
send lo	茶	薄紫
send hi	青	黒
RTD	緑	緑
RTD	白	白
RTD sense	グレー	グレー
シールド	緑/黄	緑/黄

5 操作

故障あるいは誤作動の場合は、センサが設置されている機器が安全な状態であることが必要です。(減圧、空にすること、すすぎ、通気等)

6 メンテナンス：センサのクリーニング

通常細かい汚れや汚染物質はセンサの読み取りに影響しません。ただし質の高い操作では、汚れがあると考えられる場合は、センサを取り外して洗浄しなければなりません。適切な洗浄剤は中性洗剤や塩酸などの高度に希釈した酸性溶液（重量0.5%以上）です。

7 環境保護

電気機器廃棄物は生活廃棄物と一緒に廃棄しないでください。適切な施設がある場所でリサイクルしてください。リサイクルについては、地域の当局またはリテイラーに確認してください。



8 保証

製造不良は、発送後12ヶ月です。

9 保管条件

受け取り後には、即座に機器に輸送による損傷がないか確認してください。センサは、設置するまで、乾燥し清潔で保護されたエリアで保管しなければなりません。センサをプロセスから取り外した場合は、完全に清掃と乾燥を行わなければなりません。センサは、設置するまで、乾燥し清潔で保護されたエリアで保管しなければなりません。

10 EC適合宣言

完全な宣言書は適合宣言でご覧いただけます。

InPro 7250 시리즈

사용 매뉴얼

목차

1	소개	43
2	안전 지침	43
3	제품 설명	43
4	센서 설치	44
5	작동	44
6	유지보수: 센서 세척	44
7	환경 보호	45
8	보증	45
9	보관 상태	45
10	EC 적합성 선언	45

InPro는 METTLER TOLEDO 그룹의 상표입니다.

1 소개

METTLER TOLEDO의 InPro 7250 시리즈 유도식 전도도 센서를 구매해주셔서 감사합니다. 센서는 매질 및 높은 전도도 값의 측정을 위해 제작되었습니다.

2 안전 지침



참고: 모든 시작에 앞서, 센서는 다음 사항을 검사해야 합니다.

- 연결, 조임 등의 손상 여부
- 누출 여부
- 완벽한 작동
- 다른 공장 장비 및 자원과 함께 사용하기 위한 권한.



참고: 제조업체/공급업체는 승인받지 않은 부착물 또는 METTLER TOLEDO의 예비 부품과 통합하지 않아서 생기는 모든 손상에 대해 책임지지 않습니다. 이러한 위험은 작업자에게 전적으로 책임이 있습니다.



주의: 센서를 작동하기에 앞서, 작업자는 다른 관련 장비 및 자원과의 센서 사용이 완전히 승인되었는지 사전에 명확히 해야 합니다.



주의: 결함이 있는 센서는 설치 및 작동 그 어느 것도 수행되어서는 안 됩니다. 규제 및 지침을 준수하지 않는 불량 용기 및 설치로 인해 매질 누출 또는 압력 서지(폭발)가 발생하고, 사람 및 환경에 해를 입힐 가능성이 있습니다.



주의: EX-영역 내 설치 전, 본 가이드라인(지침 매뉴얼)을 읽고 따르며 부수 요건도 따르십시오.



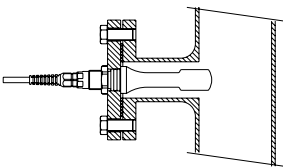
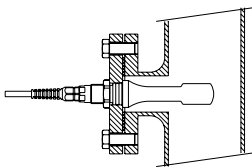
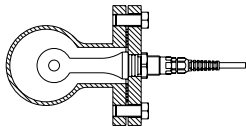
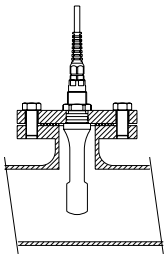
경고: 센서 분해 또는 모든 유지보수 작업 시작에 앞서, 센서 내 장비가 안전한 조건으로 설치되었는지 확인하십시오(감압, 폭발 위험 없음, 빈 상태, 세정, 환기, 등).

3 제품 설명

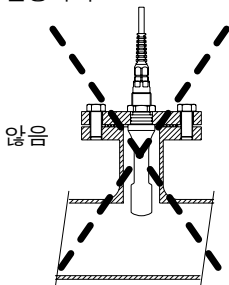
ATEX/cFMus 인증을 받고 Ex분류 영역에 설치되는 InPro 7250 센서의 경우 Ex분류 영역에 센서를 설치하기에 앞서 안전하게 사용할 수 있도록 예방 조치 및 특별 조건을 준수해 주십시오.

4 센서 설치

권장 사항

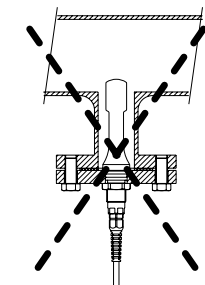


권장하지



않음

공기 유입



고체 침전물

센서 연결

케이블 구성

	InPro 7250 ST/PFA	InPro 7250 HT
높은 영역 수신	검은색	빨간색
낮은 영역 수신	빨간색	노란색
낮은 영역 송신	갈색	보라색
높은 영역 송신	파랑색	검은색
RTD	녹색	녹색
RTD	흰색	흰색
RTD sense	회색	회색
실드	녹색/노란색	녹색/노란색

5 작동

장애 또는 오작동이 발생하는 경우 센서가 설치되어 있는 장비는 안전한 조건(감압, 비어 있음, 세정, 환기구 등) 내에 있어야 합니다.

6 유지보수: 센서 세척

일반적으로 작은 먼지 또는 이물질은 센서 판독에 영향을 끼쳐서는 안됩니다. 우수한 조작에 있어 오염이 있다고 여겨질 경우 센서를 제거하여 세척해야 합니다. 적합한 세척 용액은 연성 세제 또는 염산과 같이 강하게 희석된 산(중량별 <math><0.5\%</math>)입니다.

7 환경 보호

폐 가전제품은 가정 폐기물로 버려서는 안 됩니다. 재활용 시설을 이용하십시오. 지역 당국이나 소매점에 재활용 방법을 문의하십시오.



8 보증

제조상의 결함에 대해서는, 배송 후 12개월까지 보장.

9 보관 상태

제품을 받고 운송으로 인해 손상되지 않았는지 즉시 기기를 검사하십시오. 이 센서는 설치될 때까지 건조하고 깨끗한 보호 구역에 보관되어야 합니다. 센서를 공정에서 제거했을 경우, 센서를 철저히 세척하고 건조시켜야 합니다. 이 센서는 설치될 때까지 건조하고 깨끗한 보호 구역에 보관되어야 합니다.

10 EC 적합성 선언

전체 선언서는 적합성 인증서 선언에서 제공됩니다.

InPro 7250-serie

Beknopte handleiding

Inhoud

1	Inleiding.....	47
2	Veiligheidsinstructies	47
3	Productbeschrijving.....	48
4	Sensor installeren.....	48
5	Werking	49
6	Onderhoud: De sensor reinigen	49
7	Bescherming van het milieu	49
8	Garantie.....	49
9	Opslagomstandigheden	49
10	EG-conformiteitsverklaring.....	49

InPro is een handelsmerk van de METTLER TOLEDO-groep.

1 Inleiding

Hartelijk dank voor het aanschaffen van deze inductieve geleidendheidselektrode uit de InPro™ 7250-serie van METTLER TOLEDO. De sensor is ontworpen voor de meting van gemiddelde en hoge geleidendheidswaarden.

2 Veiligheidsinstructies



Let op: Controleer de sensor vóór elke start op:

- schade aan de aansluitingen, bevestigingen enz.;
- lekkage;
- perfecte werking;
- toestemming voor gebruik in combinatie met andere aanwezige apparatuur en hulpmiddelen.



Let op: De producent/leverancier aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade die is veroorzaakt door het onbevoegd toevoegen of inbouwen van onderdelen die niet van METTLER TOLEDO afkomstig zijn. Het risico is volledig voor rekening van de operator.



Voorzichtig: Voordat u de sensor in gebruik neemt, moet u nagaan of het gebruik van de sensor in combinatie met de andere apparatuur en hulpmiddelen volledig is toegestaan.



Voorzichtig: Een defecte sensor mag niet worden ingebouwd en niet in bedrijf worden genomen. Een verkeerde insluiting of een installatie die niet is uitgevoerd overeenkomstig de voorschriften en instructies, kan resulteren in het ontsnappen van medium of in drukstoten (explosie), die schadelijk kunnen zijn voor mens en milieu.



Voorzichtig: Zorg dat u de richtlijnen (in de gebruikershandleidingen) leest en opvolgt voordat u het product in Ex-zones installeert, en neem aanvullende vereisten in acht.



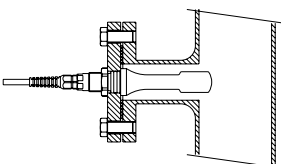
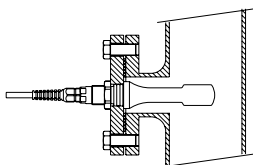
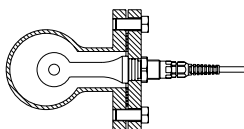
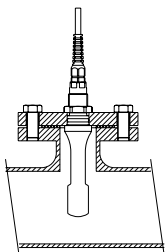
Waarschuwing: Controleer of de apparatuur waarin de sensor is geïnstalleerd zich in een veilige staat bevindt (drukloos, geen explosiegevaar, leeg, gespoeld, ontlucht enz.) voordat u de sensor demonteert of er onderhoudswerkzaamheden aan gaat uitvoeren.

3 Productbeschrijving

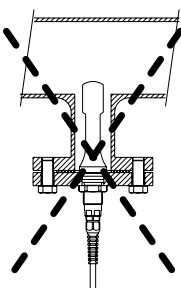
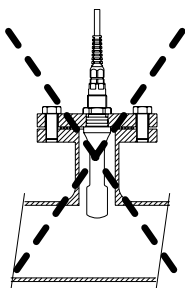
Voor ATEX/cFMus-gecertificeerde InPro 7250-sensoren die in een Ex-gevaarlijke ruimte moeten worden geïnstalleerd, neemt u de voorzorgsmaatregelen en speciale voorwaarden voor veilig gebruik in acht voordat u de sensor in een dergelijke ruimte installeert.

4 Sensor installeren

Aanbevolen



Niet aanbevolen



Luchtballen

Vaste afzettingen

Sensor aansluiten

Kabelconfiguratie

	InPro 7250 ST/PFA	InPro 7250 HT
hi ontvangen	zwart	rood
lo ontvangen	rood	geel
lo verzenden	bruin	violet
hi verzenden	blauw	zwart
RTD	groen	groen
RTD	wit	wit
RTD-detectie	grijs	grijs
afscherming	groen/geel	groen/geel

5 **Werking**

Bij een storing of een defect moet de apparatuur waarin de sensor is geïnstalleerd zich in een veilige staat bevinden (drukloos, leeg, gespoeld, ontflucht enz.).

6 **Onderhoud: De sensor reinigen**

Over het algemeen zijn kleine hoeveelheden vuil of kleine verontreinigingen niet van invloed op de sensormeting. Met het oog op een goede werking moet u evenwel de sensor verwijderen en reinigen als u vermoedt dat er sprake is van vuilafzetting. Geschikte reinigingsoplossingen zijn milde reinigingsmiddelen of sterk verdunde zuren (< 0,5 gewichtsprocent) zoals zoutzuur.

7 **Bescherming van het milieu**

Afgedankte elektrische producten mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd. Recycle indien de nodige voorzieningen voorhanden zijn. Raadpleeg uw gemeente of retailer voor advies over recycling.



8 **Garantie**

Op productiefouten, 12 maanden na levering.

9 **Opslagomstandigheden**

Controleer het instrument bij ontvangst meteen op eventuele transportschade. Sla de sensor tot aan de installatie op in een droge, schone en beschermde omgeving. Als de sensor uit het proces is verwijderd, moet u hem grondig reinigen en drogen. Sla hem tot aan de installatie op in een droge, schone en beschermde omgeving.

10 **EG-conformiteitsverklaring**

De volledige verklaring is beschikbaar in het conformiteitscertificaat.

Seria InPro 7250

Podręcznik szybkiej konfiguracji

Spis treści


1	Wstęp.....	51
2	Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.....	51
3	Opis produktu.....	51
4	Instalacja czujnika	52
5	Obsługa.....	52
6	Konserwacja: czyszczenie czujnika	52
7	Ochrona środowiska	53
8	Gwarancja	53
9	Warunki przechowywania	53
10	Deklaracja zgodności EC	53

InPro jest znakiem towarowym grupy METTLER TOLEDO


1 Wstęp


Dziękujemy za zakup czujnika przewodności indukcyjnej InPro™ z serii 7250 firmy METTLER TOLEDO. Czujnik ten jest przeznaczony do pomiaru średnich i wysokich wartości przewodności.


2 Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa


 **Uwaga:** Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić czujnik pod kątem:


- Uszkodzenia złączy, zamocowań, itp.
- Przecieków
- Idealnego działania
- możliwości użycia wraz z innymi urządzeniami i materiałami wykorzystywanymi w zakładzie.

 **Uwaga:** Producent/dostawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane użyciem nieprawidłowych elementów lub użycie części zapasowych, które nie zostały zatwierdzone przez firmę METTLER TOLEDO. Ryzyko ponosi wyłącznie operator.

 **Przeostroga:** Przed uruchomieniem czujnika operator musi upewnić się, że czujnik może być użyty wraz z powiązаныmi urządzeniami i materiałami.

 **Przeostroga:** Uszkodzony czujnik nie może być zainstalowany ani uruchomiony. Wadliwe działanie lub montaż niezgodny z przepisami i wytycznymi mogą prowadzić do uwolnienia czynnika lub wzrostu ciśnienia (wybuchu), co może być potencjalnie szkodliwe dla osób i środowiska.

 **Przeostroga:** Przed montażem w strefach Ex należy zapoznać się z wytycznymi (znajdującymi się w instrukcji obsługi) i przestrzegać ich oraz stosować się do dodatkowych wymagań.

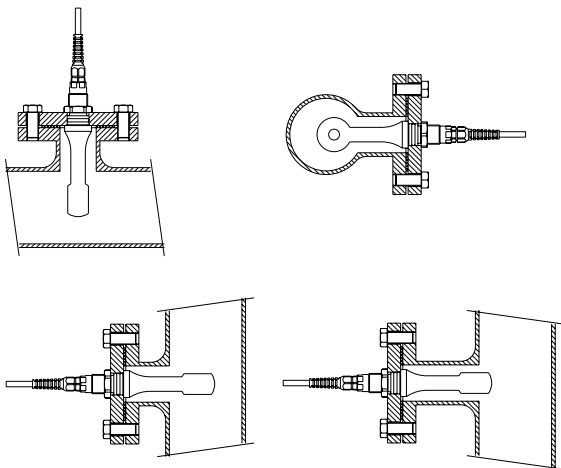
 **Ostrzeżenie:** Przed demontażem czujnika lub wykonywaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy upewnić się, że urządzenie, w którym zamontowany jest czujnik, jest zabezpieczone (zredukowano ciśnienie, brak zagrożenia wybuchem, urządzenie jest opróżnione, wyptukane, wentylowane itp.).

3 Opis produktu

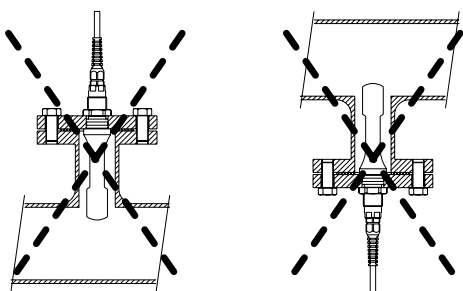
Czujniki InPro 7250 posiadają certyfikaty ATEX/cFMus i są przeznaczone do użycia w strefach Ex. Przed zainstalowaniem czujnika w strefie Ex należy się zapoznać ze środkami ostrożności i specjalnymi warunkami użycia.

4 Instalacja czujnika

Zalecana



Niezalecana



Chwyatanie powietrza

Osady stałe

Podłączanie czujnika

Konfiguracja przewodu

	InPro 7250 ST/PFA	InPro 7250 HT
odbiór wys.	czarny	czerwony
odbiór nis.	czerwony	żółty
wyślij nis.	brązowy	fioletowy
wyślij wys.	niebieski	czarny
RTD	zielony	zielony
RTD	biały	biały
RTD detekcja	szary	szary
ekran	zielony/żółty	zielony/żółty

5 Obsługa

W przypadku jakichkolwiek awarii lub usterek urządzenie, w którym czujnik jest zamontowany, musi być w stanie bezpiecznym (zredukowane ciśnienie, opróżnione, wypłukane, odpowietrzone, itp.).

6 Konserwacja: czyszczenie czujnika

Na ogół niewielkie zabrudzenia i zanieczyszczenia nie powinny zakłócać odczytu czujnika. Jednak zasady dobrej praktyki nakazują, aby w przypadku zabrudzenia czujnik zdjąć i oczyścić. Odpowiednie do czyszczenia są łagodne detergenty lub mocno rozcieńczone kwasy (<0,5% masy), na przykład kwas solny.

7 Ochrona środowiska

Odpadów elektronicznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. W miarę możliwości przekazać do recyklingu. Więcej informacji na temat przetwarzania odpadów można uzyskać w urzędzie gminy lub u sprzedawcy.



8 Gwarancja

Na wady produkcyjne, 12 miesięcy od daty dostawy.

9 Warunki przechowywania

Po odbiorze urządzenia należy natychmiast sprawdzić je pod kątem uszkodzeń. Czujnik należy przechowywać suchym, czystym i zabezpieczonym miejscu do momentu montażu. Jeśli czujnik został zdemontowany, należy go dokładnie wyczyścić i wysuszyć. Należy go przechowywać w suchym, czystym i zabezpieczonym miejscu do momentu montażu.

10 Deklaracja zgodności EC

Pełna deklaracja znajduje się w certyfikacie deklaracji zgodności.

Série InPro 7250

Guia de Configuração Rápida

Índice


1	Introdução.....	55
2	Instruções de segurança	55
3	Descrição do produto	55
4	Instalação do sensor	56
5	Operação	56
6	Manutenção: Limpeza do sensor.....	56
7	Proteção ambiental	57
8	Garantia.....	57
9	Condições de armazenamento	57
10	Declaração de conformidade CE	57

InPro é uma marca do Grupo METTLER TOLEDO.


1 Introdução


Obrigado por adquirir este sensor de condutividade indutiva da Série InPro™ 7250 da METTLER TOLEDO. O sensor é concebido para a medição de valores de alta e média condutividade.


2 Instruções de segurança


 **Aviso:** Antes de cada inicialização, o sensor deve ser verificado para:


- Danos em conexões, fixações, etc.
- Vazamentos
- Perfeito funcionamento
- Autorização para uso em conjunto com outros equipamentos e recursos da fábrica.

 **Aviso:** O fabricante / fornecedor não se responsabiliza por quaisquer danos causados por acessórios não autorizados ou pela incorporação de peças sobressalentes que não sejam provenientes da METTLER TOLEDO. O risco é assumido inteiramente pelo operador.

 **Cuidado:** Antes de o sensor ser colocado em operação, o operador deve ter confirmado que o uso do sensor, juntamente com outros equipamentos e recursos associados, está totalmente autorizado.

 **Cuidado:** Um sensor com defeito não deve ser instalado ou colocado em operação. Contenção defeituosa ou instalação fora de conformidade com os regulamentos e instruções pode levar ao escape de meio ou incremento de pressão (explosão), potencialmente prejudiciais tanto para as pessoas como para o ambiente.

 **Cuidado:** Antes da instalação em zonas Ex, leia e observe as diretrizes (dos manuais de instrução) e cumpra as exigências.

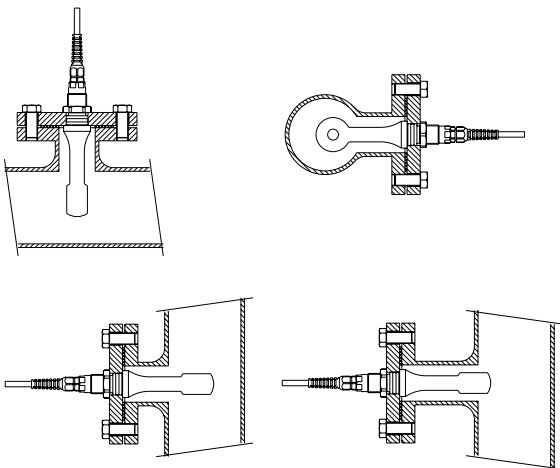
 **Advertência:** Antes de desmontar o sensor ou começar qualquer serviço de manutenção nele, garanta que o equipamento em que o sensor está instalado esteja em condições seguras (despressurizado, sem risco de explosão, vazio, enxaguado, ventilado, etc.).

3 Descrição do produto

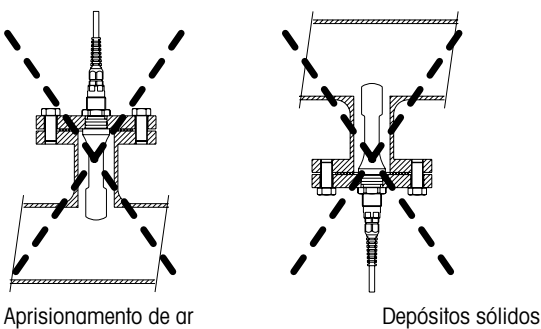
Para os sensores InPro 7250 que têm certificação ATEX/cFMus e que serão instalados em área de classificação Ex, observe as precauções e condições especiais para uso seguro antes de instalar o sensor em uma área de classificação Ex.

4 Instalação do sensor

Recomendado



Não recomendado



Aprisionamento de ar

Depósitos sólidos

Conexão do sensor

Configuração do cabo

	InPro 7250 ST/PFA	InPro 7250 HT
receber alto	preto	vermelho
receber baixo	vermelho	amarelo
enviar baixo	marrom	violeta
enviar alto	azul	preto
RTD	verde	verde
RTD	branco	branco
Sensor RTD	cinza	cinza
blindagem	verde/amarelo	verde/amarelo

5 Operação

Em caso de qualquer falha ou mau funcionamento, o equipamento no qual o sensor estiver instalado deve estar em modo seguro (despressurizado, vazio, enxaguado, ventilado, etc.).

6 Manutenção: Limpeza do sensor

Em geral, contaminantes ou sujeiras menores não devem afetar a leitura do sensor. No entanto, para boas práticas operacionais, se a contaminação for presumida, o sensor deve ser removido e limpo. As soluções de limpeza adequadas são detergentes suaves ou ácidos fortemente diluídos (<0,5% em peso), como o ácido clorídrico.

7 **Proteção ambiental**

O descarte de produtos elétricos não deve ser feito com o lixo doméstico. Recicle em instalações existentes no local. Solicite orientações de reciclagem à autoridade competente ou ao seu revendedor.



8 **Garantia**

Sobre defeitos de fabricação, 12 meses após a entrega.

9 **Condições de armazenamento**

Inspeccione se há danos de transporte imediatamente após receber o instrumento. O sensor deve ser armazenado em uma área limpa, seca e protegida até a hora da instalação. Se o sensor foi removido do processo, ele deve ser completamente limpo e seco. O sensor deve ser armazenado em uma área limpa, seca e protegida até a hora da instalação.

10 **Declaração de conformidade CE**

A declaração completa está disponível no certificado de declaração de conformidade.

Серия InPro 7250

Руководство по быстрой настройке

Содержание

1	Введение.....	59
2	Инструкции по технике безопасности.....	59
3	Описание изделия.....	60
4	Установка датчика.....	60
5	Эксплуатация.....	61
6	Техническое обслуживание: очистка датчика.....	61
7	Защита окружающей среды.....	61
8	Гарантия.....	61
9	Условия хранения.....	61
10	Заявление о соответствии стандартам ЕС.....	61

InPro является торговой маркой Группы Меттлер Толодо.

1 Введение

Благодарим за приобретение индуктивного датчика электропроводности серии InPro™ 7250 от METTLER TOLEDO. Датчик предназначен для измерения средних и высоких значений электропроводности.

2 Инструкции по технике безопасности



Предупреждение! Приступая к работе с датчиком, убедитесь:

- в отсутствии повреждений контактов, креплений и т. д.;
- в герметичности корпуса;
- в полной работоспособности прибора;
- в том, что использование датчика в данной среде и на данном оборудовании разрешено.



Предупреждение! Компания METTLER TOLEDO не несет ответственности за любой ущерб, произошедший вследствие ненадлежащего подключения датчика или использования запасных частей сторонних производителей. Вся ответственность в подобных случаях ложится на пользователя.



Внимание! Перед вводом датчика в эксплуатацию необходимо убедиться в отсутствии ограничений или запретов на использование датчика в данной среде и на данном оборудовании.



Внимание! Запрещается устанавливать или использовать датчик при обнаружении в нем каких-либо дефектов. Повреждения корпуса или нарушения правил монтажа потенциально опасны для здоровья людей и окружающей среды, так как могут привести к выбросу технологической среды, броску давления (взрыву) и повреждению оборудования.



Внимание! При монтаже во взрывоопасных зонах строго соблюдайте правила установки, приведенные в инструкции по эксплуатации, а также местные регламенты безопасности.



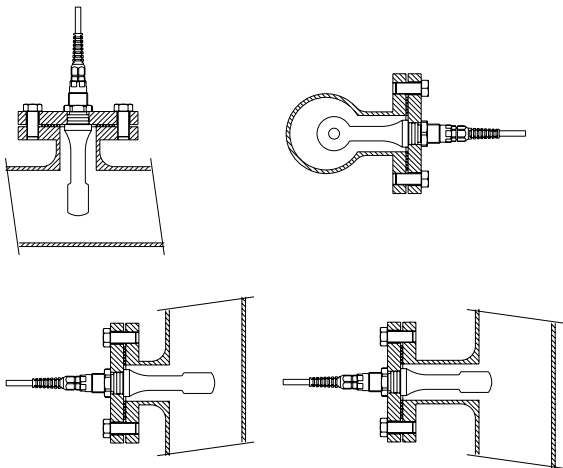
Осторожно! Приступая к демонтажу датчика или его техническому обслуживанию, убедитесь в безопасном состоянии оборудования (давление сброшено, газы и жидкости удалены, промывка произведена, опасность взрыва отсутствует и т. д.).

3 Описание изделия

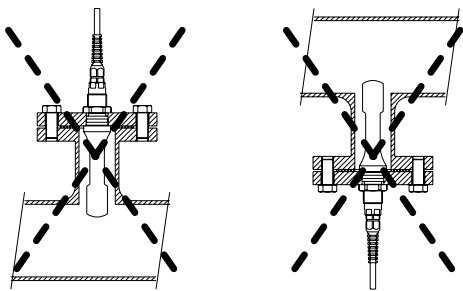
Датчики серии InPro 7250 имеют сертификаты ATEX/cFMus, допускающие установку во взрывоопасных зонах. Перед установкой датчика во взрывоопасной зоне необходимо обеспечить меры предосторожности и специальные условия безопасного использования датчика.

4 Установка датчика

Рекомендуется



Не рекомендуется



Воздушная пробка

Формирование осадка

Подключение датчика

Цветовая кодировка жил кабеля

	InPro 7250 ST/PFA	InPro 7250 HT
прием h_i	черный	красный
прием l_o	красный	желтый
отправка l_o	Коричневый	фиолет.
отправка h_i	синий	черный
RTD (Терм. сопр.)	зеленый	зеленый
RTD (Терм. сопр.)	белый	белый
Терм. сопр., измерит.	серый	серый
Экран	зеленый/желтый	зеленый/желтый

5 Эксплуатация

При любом отказе или неисправности оборудования, на котором установлен датчик, необходимо привести в безопасное состояние (сбросить давление, удалить газы и жидкости, промыть и т. д.).

6 Техническое обслуживание: очистка датчика

Как правило, мелкая грязь и инородные частицы не должны влиять на показания датчика. Однако, согласно надлежащей практике работы, если есть предположения, что датчик загрязнен, его необходимо снять и очистить. В качестве чистящих растворов можно использовать мягкие моющие средства или сильно разбавленный раствор (<0,5 % по весу) кислоты (например, соляной).

7 Защита окружающей среды

Электрические изделия запрещено выбрасывать вместе с бытовым мусором. Пожалуйста, сдавайте их на утилизацию в специальные пункты приема. За подробной информацией о возможности утилизации обращайтесь в местные органы власти или к продавцу оборудования.



8 Гарантия

На производственные дефекты распространяется гарантия 12 месяцев после поставки.

9 Условия хранения

При получении датчика убедитесь в том, что он не был поврежден при транспортировке. До момента установки датчик следует хранить в сухом и чистом помещении, защищенном от атмосферных воздействий. Датчик, снятый с технологического процесса, необходимо тщательно очистить и высушить. До момента установки его следует хранить в сухом и чистом помещении, защищенном от атмосферных воздействий.

10 Заявление о соответствии стандартам ЕС

Полный текст заявления содержится в сертификате соответствия.

InPro 7250-serien

Snabbguide

Innehåll


1	Inledning.....	63
2	Säkerhetsinstruktioner.....	63
3	Produktbeskrivning.....	63
4	Installera givaren	64
5	Användning.....	64
6	Underhåll: rengöring av sensorn.....	64
7	Miljöskydd	65
8	Garanti	65
9	Förvaringsförhållanden	65
10	EU-försäkran om överensstämmelse	65

InPro är ett varumärke som tillhör METTLER TOLEDO-gruppen.


1 Inledning


Gratulerar till din nya induktiva konduktivitetssensor ur InPro™ 7250-serien från METTLER TOLEDO. Sensorn är avsedd för mätning av medelhöga till höga konduktivitetvärden.


2 Säkerhetsinstruktioner


 **Obs!** Innan varje start måste sensorn kontrolleras avseende:


- skador på anslutningar, fästen m.m.
- läckage
- oklanderlig funktion
- godkännanden för användning tillsammans med övrig utrustning i anläggningen.

 **Obs!** Tillverkaren/leverantören ansvarar inte för eventuella skador som uppstår på grund av användning av ej godkända tillbehör eller reservdelar som inte är från METTLER TOLEDO. Användaren bär hela ansvaret.

 **Akta:** Innan sensorn tas i bruk måste användaren ha verifierat att den är godkänd för användning tillsammans med övrig utrustning.

 **Akta:** En defekt sensor får inte installeras eller användas. Felaktig inneslutning eller installation utförd i strid mot föreskrifter och anvisningar kan leda till medieläckage eller tryckstötter (explosion) som bägge kan orsaka skador på människor och miljö.

 **Akta:** Innan installation utförs i Ex-zoner, läs och iaktta riktlinjerna (i bruksanvisningarna) och följ även eventuella kompletterande anvisningar och krav.

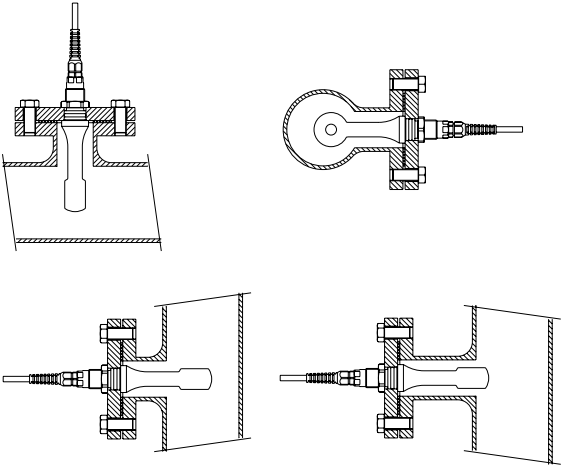
 **Varning:** Innan sensorn demonteras eller underhålls, tillse att den utrustning som sensorn är installerad i är försatt i säkert skick (gjorts trycklös, explosionsrisk eliminerad, tömd, luftad osv.).

3 Produktbeskrivning

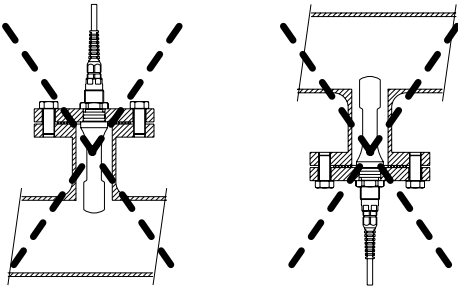
För InPro 7250-sensorer som är ATEX/cFMus-certifierade och ska installeras i ett Ex-klassat område, observera de försiktighetsåtgärder och särskilda villkor som gäller för säker användning innan sensorn installeras i ett Ex-klassat område.

4 Installera givaren

Rekommenderat



Rekommenderas inte



Luftinneslutning

Fasta avlagringar

Anslutning av sensorn

Kabelkonfiguration

	InPro 7250 ST/PFA	InPro 7250 HT
mott. hög	svarf	röd
mott. lågröd	gul	
sändn. låg	brun	lila
sändn. hög	blå	svart
RTD	grön	grön
RTD	vit	vit
RTD-sensor	grå	grå
avskärmning	grön/gul	grön/gul

5 Användning

I händelse av fel eller bristfällig funktion måste den utrustning som sensorn är installerad i försättas i säkert skick (göras trycklös, tömmas, sköljas, luftas osv.) innan några åtgärder vidtas.

6 Underhåll: rengöring av sensorn

Sensorns avläsningar påverkas vanligen inte av mindre nedsmutsning eller föroreningar. Enligt bästa praxis ska sensorn dock avlägsnas och rengöras om nedsmutsning misstänks. Ett mildt rengöringsmedel eller en kraftigt utspädd sur lösning (mindre än 0,5 viktprocent) som till exempel saltsyra rekommenderas för rengöringen.

7 Miljöskydd

Avfall från elektriska produkter får inte slängas bland hushållssoporna. Lämna avfallet till närmaste återvinningscentral. Vänd dig till de lokala myndigheterna eller till din återförsäljare för mer information om återvinning.



8 Garanti

För tillverkningsfel: 12 månader från leveransdatum.

9 Förvaringsförhållanden

Kontrollera instrumentet direkt efter mottagandet avseende transportskador. Sensorn ska förvaras på en torr, ren och skyddad plats tills den ska installeras. Om sensorn har avlägsnats från processutrustningen ska den rengöras och torkas omsorgsfullt. Det ska förvaras på en torr, ren och skyddad plats tills det ska installeras.

10 EU-försäkringen om överensstämmelse

Den fullständiga överensstämmelseförsäkringen finns i certifikatet med försäkringen om överensstämmelse.

รุ่น InPro 7250

คู่มือการตั้งค่าอย่างรวดเร็ว

สารบัญ

1	บทนำ	67
2	คำแนะนำด้านความปลอดภัย	67
3	คำอธิบายผลิตภัณฑ์	67
4	การติดตั้งเซ็นเซอร์	68
5	การทำงาน	68
6	การบำรุงรักษา: การทำความสะอาดเซ็นเซอร์	68
7	การปกป้องสิ่งแวดล้อม	69
8	การรับประกัน	69
9	สถานะการเก็บรักษา	69
10	เอกสารแสดงการปฏิบัติตามมาตรฐานสหภาพ ยุโรป (Declaration of Conformity)	69

InPro เป็นเครื่องหมายการค้าของกลุ่ม METTLER TOLEDO.

1 บทนำ

ขอขอบคุณที่เลือกซื้อเซ็นเซอร์วัดค่าการนำไฟฟ้าแบบเหนียว นำ รุ่น InPro™ 7250 นี้จาก METTLER TOLEDO เซ็นเซอร์ได้รับการออกแบบมาเพื่อการวัดค่าการนำไฟฟ้าระดับปานกลาง และสูง

2 คำแนะนำด้านความปลอดภัย



ข้อสังเกต: ก่อนการเริ่มต้นทำงานทุกครั้ง เซ็นเซอร์ต้องได้รับการตรวจสอบดังนี้

- การชำรุดเสียหายกับขั้วต่อ ตัวยึด ฯลฯ
- การรื้อ
- การทำงานที่ถูกต้องสมบูรณ์
- ความสามารถในการใช้งานร่วมกับอุปกรณ์และเครื่องมืออื่น ๆ ในโรงงาน



ข้อสังเกต: ผู้ผลิต/ซัพพลายเออร์จะไม่รับผิดชอบต่อความชำรุดเสียหายใดๆ ที่เกิดขึ้นจากการเชื่อมต่อที่ไม่ได้รับอนุญาต หรือการใช้งานร่วมกับชิ้นส่วนอะไหล่ที่ไม่ได้มาจาก METTLER TOLEDO ความเสี่ยงนี้เป็นความรับผิดชอบของผู้ปฏิบัติงานเพียงผู้เดียว



ข้อควรระวัง: ก่อนที่จะเริ่มต้นใช้งานเซ็นเซอร์ ผู้ปฏิบัติงานต้องรับทราบอย่างชัดเจนว่าการใช้งานเซ็นเซอร์ร่วมกับอุปกรณ์และเครื่องมือที่เกี่ยวข้องอื่นต้องได้รับอนุญาตอย่างครบถ้วนเท่านั้น



ข้อควรระวัง: ต้องไม่ติดตั้งหรือใช้งานเซ็นเซอร์ที่ชำรุดเสียหาย การใช้งานหรือการติดตั้งที่บกพร่องและไม่สอดคล้องตามข้อกำหนดและคำแนะนำ สามารถนำไปสู่สารผลิตภัณฑ์รั่วไหล หรือแรงดันกระชาก (การระเบิด) ซึ่งอาจเป็นอันตรายต่อบุคลากรและสภาพแวดล้อมได้



ข้อควรระวัง: ก่อนการติดตั้งในพื้นที่เสี่ยงต่อการระเบิด โปรดอ่านและปฏิบัติตามแนวทาง (จากคู่มือแนะนำการใช้งาน) รวมถึงยึดถือตามข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง



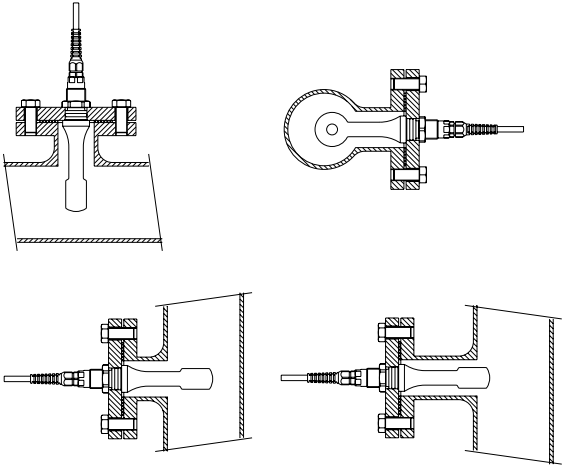
คำเตือน: ก่อนการถอดแยกชิ้นส่วนเซ็นเซอร์หรือก่อนเริ่มทำงานบำรุงรักษาใดๆ กับเครื่อง ตรวจสอบว่าเครื่องมือที่เซ็นเซอร์ติดตั้งอยู่นั้นอยู่ในสภาพที่ปลอดภัย (คายแรงดันแล้ว ไม่มีความเสี่ยงเกิดระเบิด ว่างเปล่า ล้างแล้ว ระบายอากาศแล้ว ฯลฯ)

3 คำอธิบายผลิตภัณฑ์

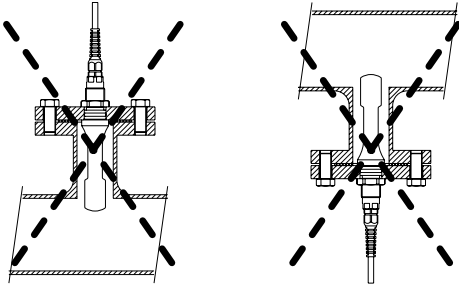
สำหรับเซ็นเซอร์ InPro 7250 ที่ผ่านการรับรอง ATEX/cFMus และจะติดตั้งในพื้นที่ที่จำแนกประเภทเป็นพื้นที่อันตราย โปรดปฏิบัติตามข้อควรระวังและข้อกำหนดพิเศษเพื่อความปลอดภัยในการใช้งาน ก่อนการติดตั้งในพื้นที่ดังกล่าว

4 การติดตั้งเซ็นเซอร์

แนะนำ



ไม่แนะนำ



การกักเก็บฟองอากาศ

การก่อดัวของสารของแข็ง

การเชื่อมต่อเซ็นเซอร์

การกำหนดค่าสายเคเบิล

	InPro 7250 ST/PFA	InPro 7250 HT
receive hi	ดำ	แดง
receive lo	แดง	เหลือง
send lo	น้ำตาล	ม่วง
send hi	น้ำเงิน	ดำ
RTD	เขียว	เขียว
RTD	ขาว	ขาว
RTD sense	เทา	เทา
shield	เขียว/เหลือง	เขียว/เหลือง

5 การทำงาน

ในกรณีของความขัดข้องหรือการทำงานผิดปกติ เครื่องมือที่เซ็นเซอร์นั้นติดตั้งอยู่ ต้องอยู่ในสภาพที่ปลอดภัย (คายแรงดันแล้ว ว่างเปล่า ล้างแล้ว ระบายอากาศแล้ว ฯลฯ)

6 การบำรุงรักษา: การทำความสะอาดเซ็นเซอร์

โดยทั่วไปแล้ว สิ่งสกปรกหรือสิ่งปนเปื้อนเล็กน้อยไม่ควรส่งผลกระทบต่อค่าของเซ็นเซอร์ อย่างไรก็ตาม เพื่อแนวทางการปฏิบัติงานที่ดี หากคิดว่ามีคราบสกปรกเกิดขึ้น ต้องถอดเซ็นเซอร์ออกและทำความสะอาด น้ำยาทำความสะอาดที่เหมาะสมได้แก่ น้ำยาทำความสะอาดอย่างอ่อนหรือกรดละลายที่เจือจางมาก (< 0.5% ตามน้ำหนัก) เช่น กรดไฮโดรคลอริก

7 การปกป้องสิ่งแวดล้อม

ไม่ควรกำจัดทิ้งซากผลิตภัณฑ์เครื่องใช้ไฟฟ้าร่วมกับขยะครัวเรือนทั่วไป โปรดรีไซเคิลหากมีโรงงานรีไซเคิล ติดต่อหน่วยงานในท้องถิ่นหรือตัวแทนจำหน่ายของคุณสำหรับคำแนะนำในการรีไซเคิล



8 การรับประกัน

ในกรณีที่มิใช่ข้อบกพร่องจากการผลิต รับประกันเป็นระยะเวลา 12 เดือนนับจากวันที่ส่งมอบสินค้า

9 สภาวะการเก็บรักษา

เมื่อได้รับเซ็นเซอร์ ตรวจสอบเซ็นเซอร์ทันทีว่ามีการชำรุดเสียหายจากการขนส่งหรือไม่ เซ็นเซอร์ควรจัดเก็บในบริเวณที่แห้งสะอาด และมีการป้องกันจนกว่าจะถึงเวลาติดตั้งเซ็นเซอร์ หากถอดเซ็นเซอร์ออกจากกระบวนการผลิต ควรทำความสะอาดเซ็นเซอร์และเช็ดให้แห้งสนิท แล้วนำไปจัดเก็บในบริเวณที่แห้งสะอาด และมีการป้องกันจนกว่าจะถึงเวลาติดตั้งเซ็นเซอร์

10 เอกสารแสดงการปฏิบัติตามมาตรฐานสหภาพยุโรป (Declaration of Conformity)

เอกสารแสดงการปฏิบัติตามมาตรฐานที่ครบถ้วนมีให้ในรูปแบบของใบรับรองการปฏิบัติตามมาตรฐาน

InPro 7250 系列

快速设置指南

目录


1	简介	71
2	安全说明	71
3	产品说明	71
4	传感器安装.....	72
5	操作	72
6	维护：清洁传感器.....	72
7	环境保护	72
8	质保	73
9	存储条件	73
10	EC 一致性声明.....	73

InPro 是梅特勒-托利多集团的商标


1 简介


感谢您购买由梅特勒-托利多制造的 InPro™ 7250 系列感应式电导率传感器。该传感器用于测量中至高电导率。


2 安全说明


 **注意:** 每次启动前, 必须检查传感器的以下方面:


- 接头、紧固件等处是否损坏
- 是否泄漏
- 功能是否完全正常
- 是否经授权与其他工厂设备和资源结合使用。

 **注意:** 对于因未经授权的连接或加入非梅特勒-托利多生产的备件而导致的任何损坏, 制造商/供应商不承担任何责任。全部风险均由操作人员自行承担。

 **小心:** 使用传感器之前, 操作人员必须已明确, 将传感器与其他关联设备和资源结合使用是经完全授权的。

 **小心:** 不得安装或使用有缺陷的传感器。不符合规程和操作说明的错误隔离和安装会导致介质漏出或压力激增(爆炸), 可能会对人员和环境造成损害。

 **小心:** 在 Ex分区安装前, 请阅读并遵照说明手册中的准则并遵照客户方的需求。

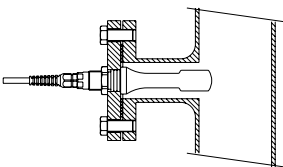
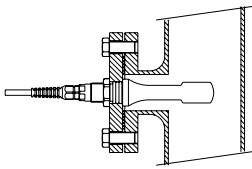
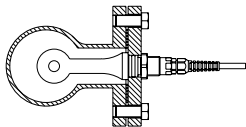
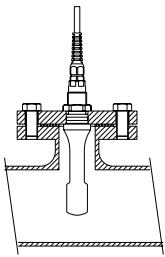
 **警告:** 拆卸传感器或开始在其上执行任何维护工作前, 确保传感器所安装到的设备处于安全条件(减压、无爆炸风险、已清空、冲洗、通风等)。

3 产品说明

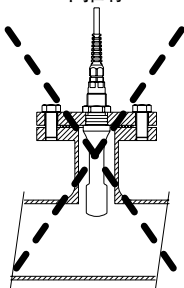
对于ATEX/cFMus 认证、将安装在 Ex-分级区的 InPro 7250 传感器, 在 Ex分级区域中安装传感器前, 请遵守注意事项和特殊条件以安全使用。

4 传感器安装

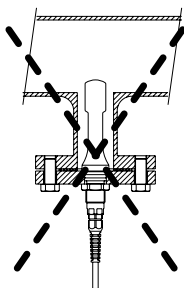
推荐



不推荐



空气滞留



固体沉积

传感器的连接

电缆配置

	InPro 7250 ST/PFA	InPro 7250 HT
接受率高	黑色	红色
接收率低	红色	黄色
发送率低	棕色	紫色
发送率高	蓝色	黑色
RTD	绿色	绿色
RTD	白色	白色
RTD 感应	灰色	灰色
屏蔽	绿色/黄色	绿色/黄色

5 操作

如果发生任何故障或失灵，需要使传感器安装所在的设备保持安全状况（减压、清空、冲洗、通风等）。

6 维护：清洁传感器

轻微污垢一般不会影响传感器读数。但是为了保证使用效果，如果认为已结垢，则必须拆除并清洁传感器。适合的清洁溶液是温和清洁剂或高度稀释的盐酸等酸性溶液（质量小于 0.5%）。

7 环境保护

报废的电气设备不应按正常家庭废品进行处置。请在具备条件的地方进行回收。请与当地相关部门或零售商联系征询回收建议。



8 质保

制造缺陷, 交货后 12 个月。


9 存储条件

收货后, 请立即检查仪器在运输过程中是否受损。传感器在安装前应储存在干燥、洁净的防护区内。若传感器已从生产过程中移除, 应对其进行彻底清洁并干燥。传感器在安装前应储存在干燥、洁净的防护区内。

10 EC 一致性声明

一致性认证声明中提供了完整了声明。

产品中有害物质的名称及含量 Toxic and hazardous substance name and containment in product						
有毒有害物质或元素 Toxic and hazardous substances						
部件名称 Part Name	铅 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	镉 Cadmium (Cd)	六价铬 Hexavalent chromium (Cr6+)	多溴联苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
金属底板 Metal base/Holder	x	○	○	○	○	○



 本表依据SJ/T 11364的规定编制, 本产品符合以下标志规范:
 Table composed in accordance with SJ/T 11364 (CN). This product is bearing the following symbol:

○ : 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下
 ○ : Indicates that the content of the hazardous substance in all homogeneous materials of the part is below the limit specified in GB / T 26572

x : 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。
 x : Indicates that the content of the toxic substance in at least one of the homogeneous materials of the part exceeds the limits specified in GB/T 26572.

Notes

Lined area for notes with 28 horizontal lines.

For addresses of METTLER TOLEDO
Market Organizations please go to:
www.mt.com/contacts

METTLER TOLEDO Group
Process Analytics
Local contact: www.mt.com/contacts

Subject to technical changes
© 10/2022 METTLER TOLEDO
All rights reserved
Printed in Switzerland. 30 313 268 D



Management System
certified according to
ISO 9001 / ISO 14001

**UK
CA**₂₅₀₃

CE₁₂₅₈

EAC

www.mt.com/pro



* 3 0 3 1 3 2 6 8 D *